

**mafell**  
creating excellence



Sierra circular manual  
K 85 | K 85-18 | K 105 | K 105-18

Sistema de retestado  
KSS 80

# La sierra de hoy para mañana.

## Cortes de retestado



Una aplicación ideal del dispositivo de guía L es el corte a medida de madera para la construcción de una profundidad de corte de hasta 82 mm con el modelo K 85 y de hasta 104 mm con el modelo K 105, y de una longitud de retestado de hasta 370 mm.

## Cortes longitudinales



Con guía o tope paralelo y una generosa profundidad de corte. En el caso de los modelos K 85-18 y K 105-18, las dos potentes baterías CAS de 18 V aportan una potencia de 36 V, sin concesiones.



Las sierras circulares manuales K 85 / K 105, las variantes de batería K 85-18 / K 105-18 y las sierras con dispositivo de retestado, convencen con soluciones prácticas para aumentar notablemente el confort y la eficacia de las aplicaciones.

#### NUEVO: luz de trabajo led



Las brillantes luces de los LED iluminan una gran superficie del área de trabajo. En modo reposo, un temporizador apaga la luz a los 10 segundos.

#### ErgoBalance Concept



Con el ErgoBalanceConcept de MAFELL, nuestras sierras circulares manuales están optimizadas para todo tipo de trabajos. Esto no sólo permite un trabajo preciso, sino también una guía ergonómicamente optimizada. De este modo se evita eficazmente la fatiga, a pesar de contar con el doble de batería.



**NUEVO:** Con 2 baterías recargables CAS para una potencia excepcional, independencia y gracias al sistema de baterías recargables CAS, nada se interpone en el camino del uso flexible de otros socios del sistema.





# Resultados perfectos de la sierra con más facilidad.

## TRABAJOS CERCANOS AL BORDE CON UNA ANCHURA MÍNIMA DE LA PIEZA



### Así de sencillo:

El tope de sujeción inferior garantiza la máxima precisión incluso en situaciones difíciles de corte. Las dos escalas en los estribos permiten ajustar las medidas con gran exactitud.

## CORTES POR INCISIÓN



### Así de sencillo:

Con la función 2 en 1 se pueden efectuar cortes por incisión de forma cómoda y práctica. Además, el FLIPPKEIL elástico permite realizar un corte seguro por incisión incluso sin desatornillar el cuchillo separador.

Las variantes con batería y de red de los modelos K 85 y K 105 pueden emplearse en aplicaciones con madera maciza, tableros, materiales de fibras de madera, encimeras, así como con materiales aislantes.



### Así de sencillo:

El cambio de hoja es rápido, seguro y cómodo. Sólo tiene que pulsar el botón de desbloqueo (1) y levantar la palanca (2), bloquear la capota de protección (3) en la carcasa, soltar la brida, retirar y sustituir la hoja, fijarla y volver a soltar la palanca (2).

## CAMBIO RÁPIDO DE HOJA

Tanto si se trata de trabajos cercanos al borde, de perfectos cortes de retestado, por incisión o angulares, de cambios rápidos de la hoja de la sierra o de elegantes ajustes de la profundidad de corte, las sierras circulares manuales resuelven sus tareas de forma cómoda y eficiente.

#### CARRIL GUÍA DE RETESTADO L Sólo incluido en el volumen de suministro del KSS 80



##### Así de sencillo:

La sierra circular manual y la guía se pueden acoplar sólidamente, formando así una unidad de aserrado.

Una leva de tope fija y otra regulable garantizan que el sistema se pueda emplear para efectuar cortes angulares de  $-60^\circ$  –  $+50^\circ$ . La sierra se presiona con las dos levas de aplicación en el lado inferior de la guía contra el material que se vaya a trabajar. Se sierra y listo. La guía retrocede automáticamente a la posición inicial después del corte.

#### CORTES INCLINADOS



##### Así de sencillo:

una calidad de corte perfecta incluso en cortes inclinados. La sierra circular manual ha sido optimizada para su aplicación con el carril guía. El punto de giro se encuentra por debajo del carril guía y el corte se realiza siempre, exactamente, junto al labio de goma.



##### Así de sencillo:

El tope angular se puede unir sin esfuerzo con la guía. Coloque el adaptador, presione, bloquee y ajuste el número de grados. Ahora se puede cortar a medida la pieza exactamente en el ángulo ajustado.

#### RESULTADOS PRECISOS DE CORTE



# La K 85 / K 85-18 / K 105 / K 105-18: bienvenido al futuro de las sierras.



## Indicador del estado de la batería

Siempre al corriente: el indicador del estado de carga de la batería se puede leer en cualquier momento con sólo pulsar un botón.

\*Las baterías no están incluidas en el volumen de suministro.



## Guía óptima de virutas

La guía de virutas de la nueva sierra circular manual se ha optimizado de tal manera que el canal de aspiración ni siquiera se atasca al cortar materiales de fibras de madera. Esto también resulta muy importante cuando se realizan cortes por incisión en la dirección de la fibra.

## FLIPPKEIL

El FLIPPKEIL elástico permite realizar un corte seguro por incisión incluso sin desatornillar el cuchillo separador. Durante la incisión en el material permanece primero en la posición inicial y después retrocede automáticamente a la ranura de la sierra.

## Luces de trabajo LED

Las luces LED brillantes garantizan la iluminación de una amplia superficie. En el modo de reposo, un temporizador apaga la luz transcurridos 10 segundos. Una solución ingeniosa: en el modelo con batería, la luz LED permanece en modo de espera durante 10 minutos, y se enciende sola al tocar la sierra. En la variante de red, permanece en espera hasta que se desconecta el enchufe. Si el período de tiempo se alarga, la luz se vuelve a conectar mediante el interruptor.



## Innovador indicador de proyección

El nuevo indicador de proyección se mueve automáticamente con la inclinación de la máquina. Así, indica siempre el canto de corte correcto en una longitud de 52 mm.

Las sierras circulares manuales están perfectamente preparadas para los futuros retos del sector de la madera. No solo por la excepcional calidad del material y de la fabricación, sino también gracias a su confort de uso, cuidadosamente concebido, y a la tecnología de doble batería compatible.

#### Cambio de hoja de sierra

Para un cambio rápido de la hoja de sierra, simplemente, pulsar el botón de desbloqueo, subir la palanca y bloquear la capota de protección en la carcasa.



#### Dispositivo de colocación manual de la capota oscilante

La capota de protección se puede colocar de forma cómoda y sencilla con la segunda empuñadura. Esto hace que la máquina se posicione con especial comodidad y seguridad al efectuar cortes inclinados.



#### Ajuste rápido y seguro de la profundidad de corte

Con la función 2 en 1 se puede ajustar la profundidad de corte de forma rápida y segura. Suelte el bloqueo (1), ajuste la profundidad de corte a escala, suelte y listo. Con esta función también se controlan los cortes por incisión.



#### Legibilidad óptima de la escala

El novedoso ajuste de inclinación proporciona una legibilidad óptima de la escala de entre 0 y 60°.



#### Tope de repetición para la profundidad de corte

Entre 25 y 88 mm o hasta 110 mm, la profundidad de corte puede ser previamente ajustada y fijada.



#### Tratamiento de gran calidad

La placa base de fundición a presión de magnesio dispone de una estructura alveolar que proporciona una rigidez extrema con un peso optimizado.

#### Punto de giro óptimo

El punto de giro se encuentra en el borde inferior del carril guía. Esto garantiza una calidad de corte perfecta en cortes inclinados.

#### Sujeción de tope

Gracias al empleo del tope paralelo y de sujeción inferior es posible efectuar ajustes precisos mediante cuatro puntos de sujeción y el punto de referencia de la escala.



# El sistema KSS: con ligereza para cortes perfectos de retestado.

## Compatibilidad

Las sierras circulares manuales están equipadas con una placa base compatible. Así, se pueden equipar en todo momento con los dispositivos de guía L, disponibles como accesorios especiales.



## Desbloqueo de la guía

Gracias al cierre rápido se puede separar la máquina de la guía con una sola maniobra. Así, también se puede utilizar como sierra circular manual independiente con todas las funciones de la K 85-18 / K 85 / K105 / K 105-18.

## Labio de goma

El labio de goma actúa simultáneamente como borde de marcado y de corte para todas las aplicaciones entre 0° y 60°. Además, garantiza un corte limpio y sin roturas.



Para cortes de retestado frecuentes, el dispositivo de guía L, en combinación con las sierras circulares manuales, ofrece una comodidad de uso aún mayor. Gracias al dispositivo de guía especialmente diseñado, los cortes de retestado se realizan de forma rápida y limpia.



#### Principio de funcionamiento

La sierra se presiona contra el material que se desea trabajar con las dos levas de aplicación situadas en el lado inferior de la guía. Se sierra y listo.



#### Corte angular

Se puede ajustar el ángulo deseado sobre la escala, generosamente dimensionada. Los ángulos convencionales, dentro de un margen +/-, como 0°, 22,5° y 45° se pueden ajustar rápidamente mediante las funciones de enclavamiento.



#### Tope de repetición

Cuando se necesitan a menudo ángulos de tope, los dos topes de repetición se sujetan en el lado inferior del dispositivo de guía L.

#### Longitud de corte

Con el principio de funcionamiento KSS, se pueden realizar cortes de retestado de hasta 370 mm.

# ErgoBalanceConcept de MAFELL: el usuario como máxima prioridad.

## MAYOR CONTROL

### Ajustes variables

La disposición de escalas, indicadores y palancas/bloqueos ha sido optimizada para realizar unos ajustes de trabajo precisos.



### Disposición práctica de los interruptores

El bloqueo de conexión y el interruptor se han dispuesto en la empuñadura de forma ergonómica.



### Ajuste ergonómico de la altura

Con la función 2 en 1 se puede ajustar la profundidad de corte de forma rápida y segura. Suelte el bloqueo, ajuste la profundidad de corte a escala, suelte y listo. Con esta función también se controlan los cortes por incisión.



## MAYOR EQUILIBRIO

### Forma de la empuñadura

La forma ergonómica hace que la empuñadura resulte muy manejable y ofrece la máxima superficie de contacto a todos los dedos para trabajar sin fatiga ni grandes esfuerzos.



### Centro de gravedad óptimo

Precisamente, la variante de batería tiene un centro de gravedad óptimo para un trabajo sin fatiga, independientemente del modelo de dispositivo de retestado o de la batería.





Con el ErgoBalanceConcept de MAFELL, nuestras sierras circulares manuales están optimizadas para todo tipo de trabajos. Esto no sólo permite un trabajo preciso, sino también una guía ergonómicamente optimizada. De esta manera, es posible reducir de forma eficiente la fatiga, incluso con doble potencia de batería.

Nuestra nueva sierra circular manual de batería incorpora, específicamente, todo aquello importante para su utilización diaria a pie de obra, lejos de una toma de corriente. Nuestros diseñadores han prestado especial atención a la ergonomía y a un fácil manejo. Por ejemplo, la nueva sierra circular manual de batería está óptimamente equilibrada gracias al cálculo exacto de su centro de gravedad. Lo denominamos el ErgoBalanceConcept de MAFELL.

#### MAYOR SEGURIDAD

##### **Cambio seguro de la hoja de la sierra**

Simplemente pulsando el botón de desbloqueo y levantando la fijación, se activan automáticamente el bloqueo de conexión y el de la hoja de la sierra.

##### **Luz de trabajo LED sin sombras**

Las brillantes luces LED con función de posluminiscencia iluminan una gran superficie del área de trabajo.

##### **Tratamiento óptimo del material**

Excelente calidad de tratamiento: juntas precisas, cantos lisos y radios ergonómicos en la carcasa y en todos los interruptores.

# La tecnología de batería: mayor capacidad de resistencia.

**NUEVO**

## LiHD

Las baterías LiHD establecen un nuevo estándar cuando se trata de combinar un alto rendimiento con una larga duración y versatilidad en cuanto a aplicaciones. Las potentes células de las baterías LiHD suministran la potencia máxima para cualquier aplicación.

## LiHDX

Con la nueva tecnología Tabless, la corriente ya no se transmite a través de puntos individuales, sino mediante una conexión en toda la superficie del ánodo y el cátodo. El resultado es una menor resistencia interna y un menor calentamiento de las células para

- un rendimiento aún mayor
- tiempos de funcionamiento y vida útil aún mayores



### MÁS POTENCIA

- Nueva tecnología de celdas con un paquete de batería de nuevo desarrollo.
- Barras conductoras para alta corriente y contactos de mayor tamaño.
- Conductividad tres veces mayor gracias a conectores de celdas de una aleación especial de cobre.

### VIDA ÚTIL MÁS LARGA Y ENORME ROBUSTEZ

- Protección óptima frente a la suciedad interna gracias al sellado completo y al revestimiento de protección total del sistema electrónico, así como a la estanqueidad óptima en la construcción de la tapa.
- Protección de las celdas gracias a amortiguadores de goma.
- Recarga menos frecuente debido al mayor aprovechamiento de la energía de las celdas.
- Revestimiento de goma exterior del paquete de batería para un apoyo seguro y antideslizante y como protección contra golpes.

### MAYOR TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

- Mayor cantidad de material activo en la celda y empleo de materiales de gran calidad (plata y cobre).



**Las baterías PowerTank perfeccionadas de nuestros incorporan una avanzada tecnología de batería controlada por procesador. La ventaja es que permite vigilar de manera permanente todos los parámetros relevantes de las celdas individuales de la batería, como el estado de la carga y la temperatura. Además, las celdas flotantes están protegidas al máximo contra cualquier tipo de influencia mecánica. Esto garantiza una vida útil muy larga y menos averías.**

# CAS. TODO SERÁ MÁS SENCILLO.



# Datos técnicos / Volumen de suministro

Versión	K 85-18	K 85	KSS 80
<b>Datos técnicos</b>			
Consumo nominal	-	2.300 W	2.300 W
Tensión nominal	2 x 18 V	-	-
Revoluciones nominales en vacío	2.800 -5.200 1/min	2.250 – 4.400 1/min	2.250 – 4.400 1/min
Profundidad de corte sin guía	0 – 88 mm	0 – 88 mm	0 – 88 mm
con 45°	0 – 61,5 mm	0 – 61,5 mm	0 – 61,5mm
con 60°	0 – 44,5 mm	0 – 44,5 mm	0 – 44,5 mm
Profundidad de corte con guía	0 - 82 mm	0 - 82 mm	0 - 82 mm
Longitud de corte 90°	-	-	370 mm
Área de inclinación	0 – 60°	0 – 60°	0 – 60°
Cortes angulares			-60 - +50°
Peso (EPTA)	8,1 kg (con batería)	6,8 kg	8,4 kg



## Versión

## Volumen de suministro

### 91E302 Sierra circular manual de batería K 85-18 PURE en el L-MAX

1 Hoja de sierra  
237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 12, WZ  
1 Tope paralelo K 85-PA  
1 Destornillador hexagonal 5 mm

### 91E701 Sierra circular manual K 85

1 Hoja de sierra  
237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 12, WZ  
1 Destornillador hexagonal 5 mm  
1 Cable de conexión 10 m

### 91F201 Sistema de retestado KSS 80

1 Hoja de sierra  
237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 12, WZ  
1 Destornillador hexagonal 5 mm  
1 Tope paralelo K 85-PA  
1 Dispositivo de guía L  
1 Cable de conexión 10 m



## Versión

## Volumen de suministro

### 91E302 + 208171 Sierra circular manual de batería K 85-18 PURE en el L-MAX

1 Hoja de sierra  
237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 12, WZ  
1 Tope paralelo K 85-PA  
1 Destornillador hexagonal 5 mm  
+  
1 Dispositivo de guía L

### 91E702 Sierra circular manual K 85 en el L-MAX

1 Hoja de sierra  
237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 12, WZ  
1 Destornillador hexagonal 5 mm  
1 Tope paralelo K 85-PA  
1 Cable de conexión 10 m



Versión	K 105-18	K 105
<b>Datos técnicos</b>		
Consumo nominal	-	2.300 W
Tensión nominal	2 x 18 V	-
Revoluciones nominales en vacío	2.800 – 5.200 1/min	2.250 – 4.400 1/min
Profundidad de corte sin guía	0 – 110 mm	0 – 110 mm
con 45°	0 – 77 mm	0 – 77 mm
con 60°	2 – 55 mm	2 – 55 mm
Profundidad de corte con guía	0 - 104 mm	0 - 104 mm
Longitud de corte 90°	-	-
Área de inclinación	0 – 60°	0 – 60°
Cortes angulares	-	-
Peso (EPTA)	9,3 kg (con batería)	8,1 kg



## Versión

## Volumen de suministro

### 91D302

#### Sierra circular manual de batería K 105-18 PURE

- 1 Hoja de sierra KSB-WL 280 GT HW, 280 x 2,8 x 30 mm, Z15-5, WZ/FZ, Wood Rip Cut
- 1 Tope paralelo K 105-PA
- 1 Destornillador hexagonal 5 mm

### 91D201

#### Sierra circular manual K 105

- 1 Hoja de sierra KSB-WL 280 GT HW, 280 x 2,8 x 30 mm, Z15-5, WZ/FZ, Wood Rip Cut
- 1 Tope paralelo K 105-PA
- 1 Destornillador hexagonal 5 mm
- 1 Cable de conexión 10 m



## Versión

## Volumen de suministro

### 91D302 + 208171

#### Sierra circular manual de batería K 105-18 PURE

- 1 Hoja de sierra KSB-WL 280 GT HW, 280 x 2,8 x 30 mm, Z15-5, WZ/FZ, Wood Rip Cut
- 1 Tope paralelo K 105-PA
- 1 Destornillador hexagonal 5 mm
- +
- 1 Dispositivo de guía L

### 91D201 + 208171

#### Sierra circular manual K 105

- 1 Hoja de sierra KSB-WL 280 GT HW, 280 x 2,8 x 30 mm, Z15-5, WZ/FZ, Wood Rip Cut
- 1 Tope paralelo K 105-PA
- 1 Destornillador hexagonal 5 mm
- 1 Cable de conexión 10 m
- +
- 1 Dispositivo de guía L

# Herramientas / Accesorios especiales



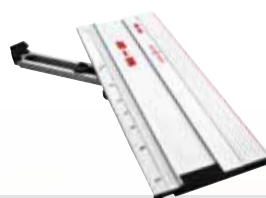
**Carril guía F**

Denominación	Longitud	Ref.
F 80	0,80 m	<b>204380</b>
F 110	1,10 m	<b>204381</b>
F 160	1,60 m	<b>204365</b>
F 210	2,10 m	<b>204382</b>
F 310	3,10 m	<b>204383</b>



**Pieza de unión F-VS**

para unir dos carriles guía  
Ref. **204363**



**Tope angular F-WA**

Ref. **205357**



**Sistema sujeción por aspiración**

**Aerofix F-AF 1**  
con carril guía 1,3 m, adaptador  
para arriba y abajo, manguera  
flexible  
Ref. **204770**



**Manguera flexible FXS L**

extensible para guías F de hasta 3,2 m  
Ref. **205276**



**Dispositivo de guía L**

longitud de corte 370 mm  
Ref. **208171**



**Tapas finales F-EK**

2 unidades  
Ref. **205400**



**Perfil antideslizante**

**F-HP 6,8M**  
6,8 m de largo  
Ref. **204376**



**Bolsa de carril guía**

**Bolsa de carril guía TZ-FST**  
para carriles guía de hasta  
1,6 m de largo  
Ref. **095257**



**Bolsa recogedora de polvo**

Ref. **206921**



**Sargento F-SZ 180MM**

para la fijación del carril guía en la  
pieza  
Ref. **207770**



**Protección para cortes limpios**

**F-SS 3,4M**  
3,4 m de largo  
Ref. **204375**

## Juego de bolsa de carril guía

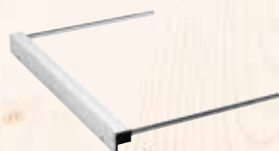
F 80 + F 160 + F-WA + F-VS + 2 x  
F-SZ 180MM  
+ Bolsa de carril guía

Ref. **209592**

## Juego de bolsa de carril guía

2 x F-SZ 180 MM + 2 x F 160 +  
F-VS  
+ Bolsa de carril guía

Ref. **209591**



**Tope paralelo (K 85)**

K85-PA

Ref. **205323**



**Tope de sujeción inferior (K85)**

K85-UA

Ref. **205166**



**Tope paralelo (K 105)**

K 105-PA

Ref. **212867**





**Tope de sujeción inferior (K 105)**

K 105-UA

Ref. **210742**



**Hoja de sierra HM (K 85)**

237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 12, WZ,  
para cortes longitudinales en madera  
Ref. **092590**



**Hoja de sierra HM (K 85)**

237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 24, WZ,  
para cortes longitudinales y  
transversales  
Ref. **092591**



**Hoja de sierra HM (K 85)**

237 x 1,8/2,5 x 30 mm, Z 56, WZ,  
para cortes transversales en madera  
Ref. **092592**



**L-MAX ( solo para K 85)**

Ref. **095170**



**KSB-WL 280 GT (K 105)**

HW, 280 x 2,8 x 30mm, Z15-5,  
WZ/FZ, Wood Rip Cut

Ref. **092598**



**KSB-WU 280 GT (K 105)**

HW, 280 x 2,8 x 30 mm, Z28-4,  
3WZ/FZ, Wood Universal

Ref. **092613**



**KSB-WF 280 GT (K 105)**

HW, 280 x 2,8 x 30mm, Z56-8,  
3WZ/FZ, Wood Fine Cut

Ref. **092615**



**Batería-PowerTank**

18 M 99 LiHD (18 V, 99 Wh, 5,5 Ah)  
Ref. **094503**



**Batería-PowerTank**

18 M 144 LiHD (18 V, 144 Wh, 8 Ah)  
Ref. **094498**



**Batería-PowerTank**

18 M 144 LiHDX (18 V, 144 Wh, 8 Ah)  
Ref. **094520**



**Batería-PowerStation**

APS M, 18 V  
Ref. **094492**



**Cargador rápido**

APS M+

Ref. **094509**



**Power-Set 2**

2x 18 M 99 LiHD + APS M

Ref. **209599**



**Power-Set 3**

2x 18 M 144 LiHD + APS M+

Ref. **209598**



**Power-Set 4**

2x 18 M 144 LiHDX + APS M+

Ref. **212615**

Para desarrollar una herramienta mejor para los carpinteros y ebanistas, en MAFELL utilizamos a menudo un método especial: cambiamos nuestra perspectiva y reformulamos por completo la herramienta en sus partes esenciales. Todo ello teniendo siempre en cuenta los futuros requisitos que plantea la industria maderera.

Gracias a esta manera de pensar y a la excelente calidad de los materiales y del tratamiento se crean siempre soluciones sorprendentes. Por ejemplo, en lo referente a funcionalidad y confort de aplicación. Queremos que no tenga que preocuparse más por su herramienta mientras trabaja. Simplemente porque ya lo hemos hecho nosotros en MAFELL. Al fin y al cabo, tenemos un objetivo común: el trabajo perfecto. O dicho de otro modo:

creating excellence

Su concesionario MAFELL – nuestro distribuidor:



**MAFELL AG** · Beffendorfer Straße 4 · 78727 Oberndorf · Germany  
Telefon +49 7423 812-129 · E-Mail [export@mafell.de](mailto:export@mafell.de) · [www.mafell.es](http://www.mafell.es)